

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Período de sesiones anual
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 3-6 de junio de 2013

INFORMES DE EVALUACIÓN

Tema 7 del programa

Para examen

S

Distribución: GENERAL
WFP/EB.A/2013/7-B*
(Español solamente)

7 mayo 2013
ORIGINAL: INGLÉS

* Publicado nuevamente por razones técnicas

INFORME RESUMIDO DE LA EVALUACIÓN DE LA CARTERA DE PROYECTOS EN LA REPÚBLICA KIRGUISA (2008-2012)

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio web del PMA (<http://executiveboard.wfp.org>).

NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su examen.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a las funcionarias del PMA encargadas de la coordinación del documento, que se indican a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Directora, OEV*: Sra. H. Wedgwood Tel.: 066513-2030

Oficial Superior de Evaluación, OEV: Sra. C. Conan Tel.: 066513-3480

Para cualquier información sobre la disponibilidad de los documentos destinados a la Junta Ejecutiva, sírvase dirigirse a la Dependencia de Servicios de Conferencias (tel.: 066513-2645/2558).

* Oficina de Evaluación

RESUMEN

La República Kirguisa es un país pequeño, sin litoral y montañoso, clasificado como país de bajos ingresos y con déficit de alimentos. Desde 2008, el retroceso económico ha revertido una tendencia de reducción de la pobreza positiva; se trata del segundo país más pobre de la región en el que, en 2009, alrededor de un tercio de sus 5,3 millones de habitantes vivía por debajo del umbral de pobreza. La inseguridad alimentaria va asociada estrechamente con la pobreza y es más grave en las zonas rurales.

La evaluación de la cartera de proyectos del PMA en la República Kirguisa abarca el período comprendido entre 2008, fecha de la puesta en marcha de las actividades del PMA, y 2012, y se centra en: i) la alineación y el posicionamiento estratégico de las operaciones del PMA en el país; ii) los factores determinantes de las principales decisiones estratégicas, y iii) las realizaciones y los resultados de las operaciones del PMA.

En el marco de la evaluación se constató que las actividades del PMA eran adecuadas y que estaban ejecutadas con mucha eficiencia. La ayuda alimentaria era apropiada para el contexto de la República Kirguisa, se entregaba en el momento oportuno, sin que el suministro experimentara interrupciones, y los productos eran de alta calidad. En general, la cartera de proyectos abarcó al 56% de la población extremadamente pobre y a cerca del 90% de las personas en situación de inseguridad alimentaria grave.

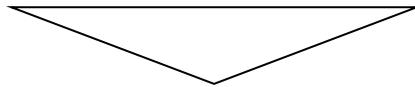
El excelente análisis de la seguridad alimentaria realizado se utilizó eficazmente para la selección de beneficiarios y resultó provechoso para los asociados para el desarrollo. La oficina en el país consiguió asegurar y emplear los recursos con agilidad, y fue creativa en su programación; estableció asociaciones operacionales valiosas a escala regional y local.

La asistencia alimentaria proporcionada constituyó una contribución tangible a los ingresos de los hogares beneficiarios, lo que permitió prever mejor el consumo de alimentos básicos en algunos de los hogares más pobres durante situaciones críticas. Las comunidades y autoridades locales acogieron muy favorablemente los programas de alimentos por trabajo, cuyo impacto fue evidente a distintos niveles.

Si bien el posicionamiento estratégico y la alineación de la cartera de proyectos con las prioridades gubernamentales han ido mejorándose gradualmente —en particular las actividades de alimentos por trabajo y el nuevo programa de alimentación escolar—, es necesario integrar más cabalmente la asistencia alimentaria en las actividades nacionales de protección social y pasar progresivamente de la realización de programas de asistencia aislados al apoyo de las reformas estructurales relativas a las redes de seguridad.

Mediante la evaluación se determinan los retos y oportunidades a los que hacen frente las pequeñas oficinas en los países, y se formulan recomendaciones dirigidas a las oficinas en los países y los despachos regionales y recomendaciones en materia de apoyo institucional y estrategia del PMA con respecto a sus donantes principales en la República Kirguisa.

PROYECTO DE DECISIÓN*



La Junta toma nota del documento titulado “Informe resumido de la evaluación de la cartera de proyectos en la República Kirguisa (2008-2012)” (WFP/EB.A/2013/7-B) y de la respuesta de la dirección que figura en el documento WFP/EB.A/2013/7-B/Add.1, y alienta a que se adopten nuevas medidas en respuesta a las recomendaciones formuladas, teniendo en cuenta las consideraciones planteadas por sus miembros durante el debate.

* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento relativo a las decisiones y recomendaciones que se publica al finalizar el período de sesiones.

INTRODUCCIÓN

Características de la evaluación

1. La presente evaluación de la cartera de proyectos del PMA en la República Kirguisa abarca el período comprendido entre 2008, fecha de inicio de las operaciones del PMA, y 2012. Responde al doble objetivo de rendición de cuentas y aprendizaje y se centra en: i) la alineación y el posicionamiento estratégico de las operaciones del PMA en el país; ii) los factores determinantes de las decisiones estratégicas, y iii) las realizaciones y los resultados de las operaciones del PMA.
2. La evaluación fue llevada a cabo entre abril y noviembre de 2012 por un equipo compuesto por tres personas, entre las cuales un miembro del personal nacional. Entre los métodos empleados cabe mencionar la recopilación de datos primarios en seis de las siete provincias, entrevistas a informantes, visitas al lugar del proyecto y un examen exhaustivo de la documentación.

Contexto

3. La República Kirguisa se independizó de la Unión Soviética en 1991. Tras una primera crisis económica, la economía se recuperó, la pobreza y la mortalidad infantil disminuyeron y la esperanza de vida aumentó. No obstante, desde 2008 el retroceso económico ha revertido esa tendencia positiva de reducción de la pobreza; la República Kirguisa es el segundo país más pobre de Asia Central, con 1,7 millones de personas —cerca de un tercio de la población— que en 2009 vivían por debajo del umbral de pobreza. La inseguridad alimentaria va asociada estrechamente con la pobreza y es más grave en el medio rural.
4. En años recientes, el país ha sufrido disturbios políticos. En particular, el conflicto en el sur del país en 2010 contra el grupo étnico uzbeko provocó el desplazamiento temporal de cientos de miles de personas. Debido a su terreno montañoso, el país está expuesto a frecuentes crecidas, deslizamientos de tierra y terremotos. La República Kirguisa ocupa uno de los últimos lugares en los índices de corrupción a nivel mundial, y mantiene disputas constantes con los países vecinos por lo que atañe a cuestiones comerciales y a los recursos hídricos compartidos.
5. La ayuda internacional ha prestado un apoyo considerable a la formulación de políticas así como apoyo financiero. Los países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) han prestado una ayuda equivalente a alrededor de 350 millones de dólares EE.UU. por año; destacan los donantes regionales como Turquía y, en especial, la Federación de Rusia.

La cartera de proyectos del PMA en Kirguistán

6. En noviembre de 2008, el Primer Ministro de la República Kirguisa solicitó asistencia de las Naciones Unidas para las personas afectadas por un invierno muy crudo. El PMA puso en marcha una operación de emergencia (OEM) de respuesta inmediata mediante la cual también se prestó apoyo para abrir una oficina en Bishkek en diciembre de 2008. Las primeras distribuciones de alimentos de emergencia se llevaron a cabo en la primavera de 2009 y en septiembre de ese mismo año se abrió una oficina en la ciudad de Osh.

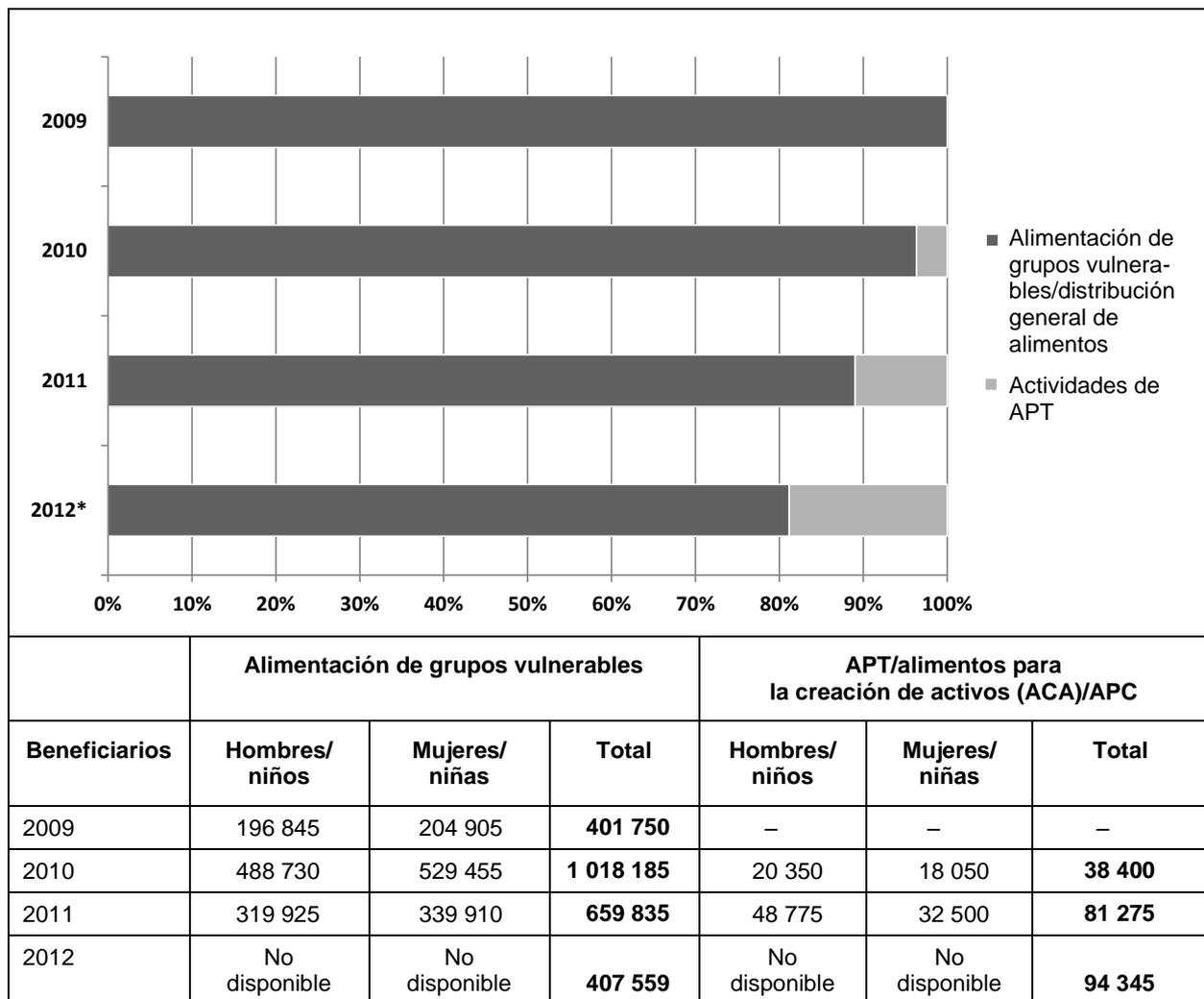
7. Hasta mediados de 2011, gran parte de la cartera de proyectos y el 65% del presupuesto previsto se centraban en el socorro de emergencia (véase el Cuadro 1). En la Figura 1 se indican el número de beneficiarios y la importancia cada vez mayor que se atribuye a los programas de alimentos por trabajo (APT).

CUADRO 1: RESUMEN DE LA CARTERA DE PROYECTOS DEL PMA						
	Tipo de proyecto	Número de operaciones	Necesidades (en millones de dólares)	Porcentaje de las necesidades generales	Objetivos Estratégicos del PMA	Actividades
2008-2011	OEM de respuesta inmediata	2	997 488	1	1 – Salvar vidas y proteger los medios de subsistencia en las emergencias.	Distribución general de alimentos.
	OEM*	2	47 411 984	59		Distribución general de alimentos, alimentación de grupos vulnerables y APT.
	Operación especial (OE)	1	4 431 378	5		Aumento de la capacidad logística.
2011-2013	Operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR)	1	28 097 458	35	2 – Prevenir el hambre aguda e invertir en medidas de preparación para casos de desastre y de mitigación de sus efectos. 3 – Reconstruir las comunidades y restablecer los medios de subsistencia. 5 – Fortalecer las capacidades de los países para reducir el hambre.	Alimentación de grupos vulnerables, APT, alimentos para la capacitación (APC) y desarrollo de capacidades.
TOTAL		6	80 938 308	100		

* El Objetivo Estratégico 3 se agregó a la segunda OEM en 2010, cuando se pusieron en marcha las operaciones de APT.

Fuente: informes normalizados sobre los proyectos.

Figura 1: Porcentaje de beneficiarios por actividad



* Datos de 2012 de la oficina en el país.

Fuente: informes normalizados sobre los proyectos.

8. Los mayores contribuyentes fueron la Federación de Rusia, seguido de los Estados Unidos de América, fuentes multilaterales y el Fondo central para la acción en casos de emergencia (CERF) de las Naciones Unidas. Todas las contribuciones se hicieron en efectivo, pero la mayoría estaban condicionadas a compras en la Federación de Rusia o en la región. Las actividades de emergencia fueron financiadas por varios donantes, que cubrieron más del 70% de las necesidades. En contraste, la Federación de Rusia fue el único donante bilateral de la OPSR, que financió en más del 86%.
9. Con un importe total de contribuciones de 56 millones de dólares, la cartera de proyectos representaba una ínfima parte de los gastos del PMA en el mundo entero y menos del 4% de la asistencia oficial para el desarrollo destinada a la República Kirguisa en el período abarcado. La dificultad consistía en poner en práctica la nueva orientación estratégica del PMA con recursos limitados para la promoción, el desarrollo de capacidades y la ejecución de programas basados en la ayuda alimentaria.

CONSTATAACIONES DE LA EVALUACIÓN

Alineación y posicionamiento estratégico

10. **Evolución de la estrategia del PMA.** Las primeras intervenciones de emergencia del PMA en la República Kirguisa fueron respuestas rápidas a las crisis sucesivas: invierno crudo, altos precios de los alimentos y disturbios. Mediante la OPSR, puesta en marcha a mediados de 2011 por un período de dos años, se plasmó una estrategia de intervención más coherente que las OEM anteriores, pasando gradualmente de las actividades de socorro a las de recuperación y desarrollo de las capacidades gubernamentales, en particular en materia de seguimiento de la seguridad alimentaria.
11. La OPSR se alineó mejor con la vía de desarrollo emprendida por el país, que seguía enfrentando riesgos significativos, entre otros, alzas recurrentes de los precios de los alimentos, inestabilidad política y desastres naturales, así como con la naturaleza crónica de la inseguridad alimentaria enraizada en la pobreza. En consecuencia, la cartera de proyectos ha mejorado constantemente su posicionamiento estratégico.
12. No obstante, pese a la evolución de los objetivos y a la aplicación de diferentes categorías de programas, la cartera de proyectos se ha mantenido prácticamente inalterada y siguió centrándose en la distribución semestral de raciones de ayuda alimentaria para tres meses —harina de trigo y aceite vegetal— destinadas a las familias vulnerables. Con las actividades de APT se empezó a modificar esta pauta, pero en 2012 estas actividades seguían representando solamente el 19% de la cartera de proyectos en cuanto al número de beneficiarios.
13. **Pertinencia con respecto a las necesidades.** Las dos principales actividades de la cartera de proyectos se consideraron pertinentes y permitieron subsanar déficits importantes. Los hogares más pobres dependían sobre todo del trabajo a jornal estacional poco cualificado, además de la agricultura y la ganadería de subsistencia en pequeña escala. La inseguridad alimentaria era altamente estacional y llegaba a su máximo al término de la temporada de escasez de alimentos en invierno:
 - la distribución de alimentos a los grupos vulnerables en otoño permitía aumentar las reservas de los hogares para el invierno; la distribución de primavera sostenía a los hogares hasta el inicio de la temporada de plantación, y
 - mediante el programa de APT, se ofrecían oportunidades de generación de ingresos que servían para complementar las oportunidades de trabajo esporádico vinculadas al ciclo agrícola.
14. Los beneficiarios preferían recibir alimentos en vez de efectivo, debido a los problemas de corrupción y a la alta calidad de los alimentos distribuidos; indicaron asimismo que habrían gastado la mayor parte del efectivo recibido en la compra de los mismos alimentos básicos. El volumen y el tipo de la ayuda alimentaria parecían adecuados al contexto nacional. Dado que la ayuda alimentaria del PMA representaba menos del 3% del total de las importaciones y que el trigo era un producto importado que las personas de todos modos compraban, las distribuciones no afectaron negativamente a los medios de subsistencia de los agricultores locales. Habida cuenta del rápido aumento de los precios de los alimentos, la ayuda alimentaria puede proteger contra la inflación de los precios y proporcionar estabilidad a los hogares más pobres.

15. **Alineación con las estrategias y los programas nacionales.** La estrategia de reducción de la pobreza a escala nacional prevé medidas de crecimiento económico y de protección social que incluyen el establecimiento de redes de seguridad. Ello es congruente con los esfuerzos internacionales, que desde la crisis de los precios de los alimentos de 2008 promueven el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial.
16. Mediante el programa de alimentación de grupos vulnerables establecido por el PMA, se apoyaron los objetivos nacionales de mitigación de la pobreza. No obstante, si bien a nivel institucional el PMA reconoce la importancia de situar sus intervenciones en un marco de protección social en constante evolución, el programa de alimentación de grupos vulnerables en la República Kirguisa no se alineó plenamente con las actividades nacionales de protección social.
17. Los programas nacionales de asistencia social que persiguen objetivos de reducción de la pobreza y están dirigidos a los hogares de bajos ingresos incluyen las actividades siguientes:
 - la prestación de un subsidio mensual unificado, un subsidio en efectivo variable de último recurso destinado a los niños de familias de bajos ingresos y considerado además la principal red de seguridad para compensar el impacto de la inflación en los grupos vulnerables;
 - la prestación de un subsidio social mensual, un programa de sustitución de los ingresos en efectivo en beneficio de los grupos desfavorecidos que no están en condiciones de trabajar, y
 - otras prestaciones, como los subsidios sociales destinados a los habitantes de las zonas montañosas o las distribuciones ocasionales de alimentos subvencionados.
18. En 2009, el Gobierno introdujo reformas significativas para mejorar la eficacia y eficiencia del sistema, con el apoyo de donantes como la Unión Europea (UE) y organismos como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Un factor importante consistió en monetizar los subsidios en especie. En enero de 2010, se aumentaron el subsidio mensual unificado y el subsidio social mensual en el 18% y el 81%, respectivamente.
19. No obstante, un informe de 2010 del Banco Asiático de Desarrollo (BAsD), el FMI y el Banco Mundial reveló que la selección de los beneficiarios de esas redes de seguridad no se había sido adecuada, y que por consiguiente el 67% de las personas extremadamente pobres no recibían el subsidio mensual unificado. Los nuevos aumentos anunciados por el Gobierno aún no se habían concretizado. Mediante conversaciones mantenidas con los donantes, se pretendía aumentar la eficiencia y eficacia de las redes nacionales de seguridad, en particular ampliando la cobertura, reduciendo los errores de exclusión y aumentando las prestaciones.
20. El programa de alimentación de grupos vulnerables, que el PMA consideraba una especie de suplemento respecto de los pagos en concepto de redes de seguridad y que funcionaba paralelamente al sistema público, con métodos diferentes pero con una orientación de la ayuda similar, podría haber provocado incoherencias en el sistema de bienestar social a cargo del Gobierno y el PMA. El programa de alimentación de grupos vulnerables benefició tan solo al 56% de la población extremadamente pobre debido a las limitaciones de escala; resultaba en cierto modo impredecible, ya que el número de beneficiarios y las zonas seleccionadas variaban cada año. Dado que el umbral de ingresos que no se debía superar para poder recibir asistencia era más elevado en el caso del programa de alimentación de grupos vulnerables que en el del subsidio mensual unificado,

a causa de esos factores, agravados por los errores de exclusión cometidos en el marco del programa de redes de seguridad del Gobierno, algunos de los más pobres se beneficiaban tanto de ese subsidio como de la alimentación de grupos vulnerables, otros se beneficiaban de una forma de asistencia o de la otra, y otros más, ni de lo uno ni de lo otro.

21. Según el PMA, el enfoque de ejecución directa se justificaba en razón de las limitadas capacidades gubernamentales. No obstante, el Gobierno había ejecutado un programa de protección social mucho más amplio, que se centraba en la misma población de base y contaba con la infraestructura necesaria; la única cuestión que planteaban los grupos de debate era el volumen de los subsidios mensuales unificados. El PMA se apoyaba en el sistema público a nivel local para prestar asistencia a los beneficiarios y llevar a cabo su programa de alimentación de grupos vulnerables.
22. En contraste con el programa de alimentación de grupos vulnerables, el proyecto de alimentación escolar del PMA, que se puso en marcha a principios de 2013, se concibió para funcionar desde el inicio en el marco de los sistemas nacionales. Con este proyecto se ayuda al Gobierno a fortalecer la estrategia, el diseño y la ejecución del programa nacional. La ejecución se limita a una prueba piloto de los nuevos criterios del programa gubernamental. Mediante un proyecto realizado conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), puesto en marcha a finales de 2011, se transfieren conocimientos y herramientas para desarrollar la capacidad del Comité Nacional de Estadística en materia de seguimiento de la seguridad alimentaria y análisis de la producción.
23. El componente de APT de la cartera de proyectos también se ha alineado mejor con las iniciativas nacionales de desarrollo comunitario, y las autoridades locales han diseñado actividades de APT para realizar trabajos que de otro modo las comunidades no hubieran podido costear. Las partes interesadas están de acuerdo en que el programa de APT es menos susceptible de crear una dependencia que el de alimentación de grupos vulnerables. La mayoría de las actividades de APT se centran en: i) la mitigación de los efectos de los desastres, tales como el refuerzo de las márgenes de los ríos; ii) la reparación de canales de riego; iii) la plantación de árboles en apoyo de las actividades de reforestación del Departamento de Bosques, y iv) el apoyo a las agrupaciones de mujeres con objeto de mejorar sus prácticas agrícolas, en particular por medio de actividades de APC.
24. **Asociaciones.** El PMA tiene una amplia presencia sobre el terreno, incluso en muchas zonas remotas, y mantiene buenas relaciones con el Gobierno, que es su asociado principal en el país. Ello ha aumentado la eficacia de la ejecución de sus programas. Las autoridades de distrito y aldea han colaborado estrechamente en la selección de los beneficiarios, la ejecución y la presentación de informes sobre las actividades del PMA.
25. La red gubernamental del PMA comprende la Oficina del Primer Ministro; sus principales asociados son el Ministerio de Desarrollo Social, para la alimentación de grupos vulnerables, el Ministerio de Situaciones de Emergencia y el Departamento de Bosques, para los programas de APT, y el Comité Nacional de Estadística, para el proyecto conjunto del PMA y la FAO. No obstante, después de cuatro años de presencia en el país y pese a mantener relaciones muy cordiales, el PMA —y otros varios organismos— sigue operando sin un acuerdo básico. El PMA no ha establecido relaciones de trabajo duraderas a escala nacional, salvo con el Comité Nacional de Estadística, lo cual frena la aplicación de su enfoque estratégico.
26. La elevada rotación de funcionarios gubernamentales de alto nivel ha sido una limitación importante para mantener el compromiso y el diálogo: en los últimos 21 años se han sucedido 36 ministros de agricultura y durante la evaluación ha habido tres ministros de

desarrollo social diferentes. No obstante, otros organismos como el UNICEF y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) han mantenido su colaboración. Si bien su presencia más prolongada en el país —más de 20 años— podía explicar en parte esta situación, en la evaluación la diferencia se atribuyó sustancialmente a la actuación de estos organismos en cuanto a: i) el gran hincapié que hacían en la utilización de los recursos del Gobierno y los donantes en apoyo de un programa de protección social y desarrollo equitativo; ii) la formulación de políticas, y iii) la ejecución de programas autónomos.

27. Las principales partes interesadas reiteraron el hecho de que el PMA debía dedicarse más a comprender cómo trabajaba el Gobierno y a influir en las actividades y participar en su ejecución. La oficina en el país se esfuerza por desarrollar esta esfera de trabajo, pero se ve limitada por los escasos recursos disponibles para esas actividades, que no guardan relación directa con la ejecución de programas basados en la ayuda alimentaria.
28. Además del Gobierno, el PMA mantiene asociaciones valiosas con organizaciones no gubernamentales (ONG) locales y otros organismos del sistema. Todos ellos han apreciado y elogiado en sumo grado al PMA, tras constatar que cumplía sus compromisos. Tales asociaciones fueron más patentes y, podría decirse, más productivas a nivel operacional, sobre todo por lo que respecta a las actividades de APT (véase la sección sobre las realizaciones y los resultados de la cartera de proyectos).
29. **Coordinación de los donantes.** El PMA realizó grandes esfuerzos por formar parte de la comunidad de donantes y por comprometerse con la política nacional en materia de seguridad alimentaria. El PMA y la FAO revitalizaron el grupo de trabajo para la coordinación de los donantes sobre seguridad alimentaria, y el Programa contribuyó a la elaboración del nuevo plan de desarrollo a medio plazo. La acción del PMA está plenamente en consonancia con las expectativas de su principal donante para la República Kirguisa —la Federación de Rusia—, pero esto se aplica en menor medida a otros donantes importantes.

Factores que determinan la adopción de decisiones estratégicas

30. **Análisis operacional.** El PMA se dedica ampliamente al análisis de la seguridad alimentaria y operacional con objeto de determinar cuántas personas están expuestas a la inseguridad alimentaria, de entender dónde prevalece más esa inseguridad —desde el punto de vista geográfico y social— y de orientar las actividades programáticas. Dicho análisis es considerado en general de gran calidad y lo emplean diversos asociados, entre ellos, el Banco Mundial, como aportación para sus propios análisis. Mediante el análisis se realiza lo siguiente:
- una evaluación semestral de la seguridad alimentaria en emergencias (ESAE), con información sobre las características demográficas de los hogares, los ingresos, los activos, los gastos, el consumo de alimentos y las estrategias de supervivencia;
 - el seguimiento posterior a la distribución de la asistencia recibida, la elaboración de estrategias de subsistencia y la contribución del PMA al consumo de alimentos de los hogares, y
 - el seguimiento de los precios del mercado para registrar la evolución mensual de los precios de los productos básicos y otros productos de primera necesidad.
31. **Análisis estratégico y aprendizaje.** El análisis realizado por la oficina en el país permitió una mayor comprensión de las características importantes de la inseguridad alimentaria en el país (el problema inmediato), pero facilitó poca información al PMA y a sus asociados sobre qué estrategia permitiría ofrecer la mejor y la mayor protección social

equitativa a las personas expuestas a la inseguridad alimentaria grave (la solución a largo plazo). Al parecer, la oficina en el país examinó únicamente el suministro de la ayuda alimentaria y no las diversas políticas y medidas necesarias para hacer frente a la inseguridad alimentaria en forma duradera. Además, no se evaluaron los efectos o el impacto de las intervenciones del PMA.

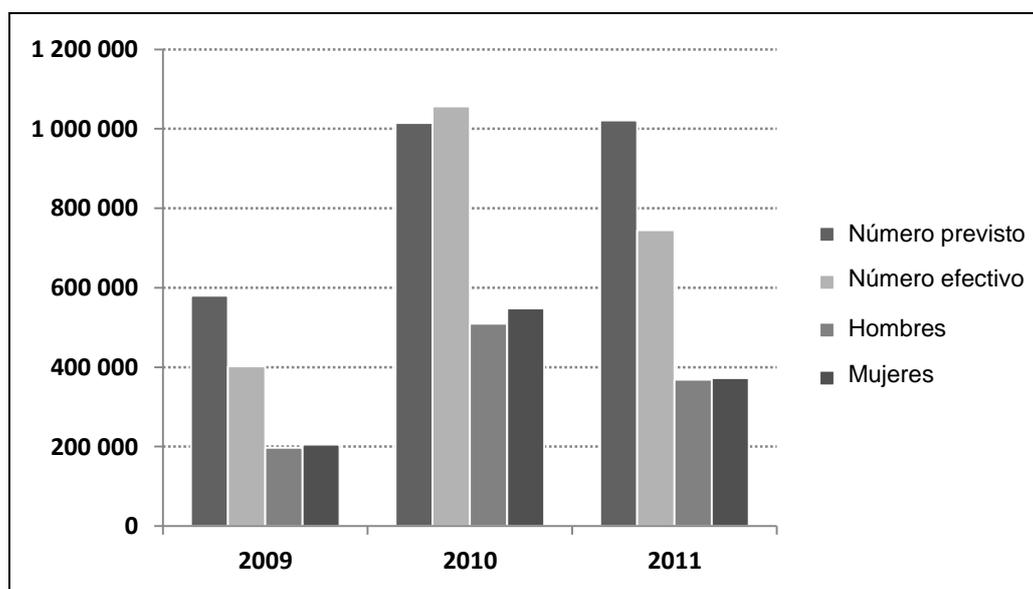
32. El despacho regional prestó apoyo en la elaboración de la OPSR y algunos miembros del personal de la oficina en el país asistieron a una reunión regional sobre programas de transferencia de efectivo. También proporcionó respaldo básico, en especial para el diseño del nuevo programa de alimentación escolar. Sin embargo, una oficina en el país tan pequeña sacaría provecho si recibiera un apoyo más importante y más prolongado, posiblemente por medio de la adscripción de personal y el intercambio de conocimientos a nivel regional. En particular, podría verse favorecida con un mayor intercambio sistemático de la experiencia adquirida por el PMA en materia de protección social y apoyo a las redes de seguridad sociales dirigidas por los gobiernos en otras ex repúblicas soviéticas; el despacho regional podría facilitar estas tareas.
33. **Sistemas internos del PMA.** La rigidez de algunos de los sistemas internos del PMA puede haber limitado el enfoque estratégico e innovador de la oficina en el país, a pesar del énfasis puesto desde 2008 en un nuevo modelo operativo a nivel institucional y del menor número de riesgos asociados a la innovación en las oficinas pequeñas.
34. A modo de ejemplo, el modelo de financiación del PMA vinculado al volumen distribuido crea un sesgo en el plano operacional y resulta particularmente desfavorable para las pequeñas oficinas en los países, al limitar los recursos disponibles para la dotación de personal y el ensayo de nuevos enfoques. La gestión de los programas también es rígida; cuando se aprueba una operación a nivel central, todo cambio —por ejemplo, en los productos— tiene que ser aprobado a varios niveles y requiere un proceso largo y complicado, lo cual reduce el margen de maniobra para poner a prueba las innovaciones.
35. A pesar de esas limitaciones y de la falta de un Director en el País desde hacía 14 meses al momento de la evaluación, la oficina en el país demostró ser creativa al recurrir a consultores para subsanar la falta de personal, con lo cual se obtuvo el mayor número de ventajas al menor costo. Además, aprovechó las nuevas iniciativas institucionales —realizadas con carácter experimental—, lo cual atrajo recursos y favoreció la experimentación. Por ejemplo, en el marco de los programas de APT, el PMA participa en una asociación interinstitucional que presta apoyo a las agrupaciones de mujeres y que ha representado un elemento innovador con un considerable impacto potencial.
36. **Apoyo de los donantes.** Otro factor limitante fue la falta de un apoyo amplio de parte de los donantes. Además del apoyo generoso, oportuno y flexible de la Federación de Rusia, las contribuciones fueron escasas. Es probable que por ello el PMA se haya mostrado más conservador en cuanto a modificar su estrategia y haya limitado la evolución de sus programas.

Realizaciones y resultados de la cartera de proyectos

37. **Eficiencia.** En la Figura 2 se puede observar que en 2010 el PMA había superado el número de beneficiarios previsto y que en 2009 y 2011 rondaba el 70% del nivel previsto, cuando no lo sobrepasaba, mostrando con ello un resultado honroso. Cada año el número de las mujeres beneficiarias era ligeramente superior al de los hombres.
38. El sistema de selección de beneficiarios se inspiró en el análisis de la seguridad alimentaria —principalmente la ESAE— para establecer las zonas prioritarias, y en los

informes de los trabajadores sociales refrendados por el personal del PMA sobre el terreno para seleccionar a los hogares que satisfacían los criterios para recibir asistencia. Tales criterios estaban plenamente en consonancia con los relativos a las redes de seguridad del Gobierno, pero el umbral de ingresos fijado por el PMA era ligeramente superior. Con su sistema de selección de beneficiarios, el PMA procuraba evitar las exclusiones de las redes de seguridad públicas. De hecho se publicaban los nombres y los residentes locales tenían la posibilidad de expresar su desacuerdo. Los informes de seguimiento después de la distribución sugieren que eso dio buenos resultados, pese a los inevitables problemas surgidos en relación con las personas que no habían recibido asistencia, que se plantearon en las entrevistas con los grupos de debate.

Figura 2: Número de beneficiarios de la alimentación de grupos vulnerables, 2009-2011

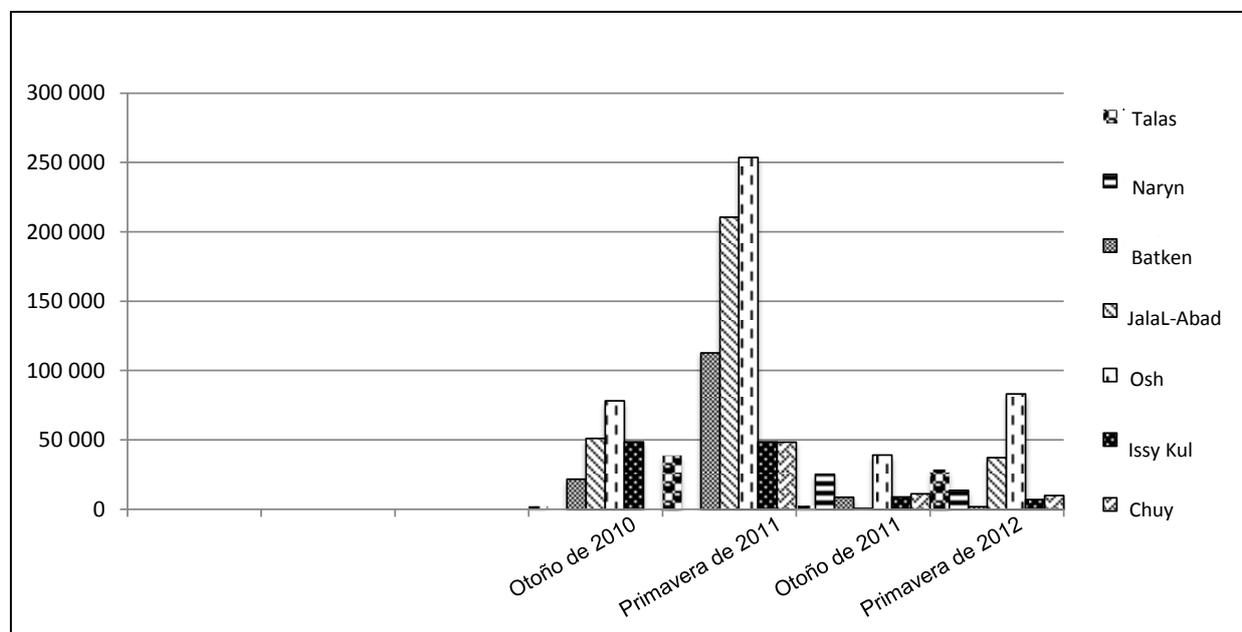


Fuente: informes normalizados sobre los proyectos.

39. En el marco de la evaluación se constató que la logística, la ejecución, la supervisión y el control de la calidad eran óptimos. No se señalaron problemas de logística ni de suministro, a pesar de las dificultades ambientales y del acceso restringido a muchas comunidades en invierno. Todos los beneficiarios entrevistados apreciaron la calidad de la harina de trigo y del aceite vegetal y la puntualidad en la prestación de la asistencia; en reiteradas ocasiones indicaron espontáneamente que el PMA pesaba las raciones distribuidas “hasta el último gramo”.
40. El sólido sistema de seguimiento dio lugar a un mecanismo de control y de supervisión del cumplimiento muy satisfactorio. Permitted que el PMA inspirara confianza, lo cual era importante en un país donde la corrupción se percibía como algo endémico. El 10% del total de beneficiarios fue objeto de un seguimiento aleatorio periódico. Se interrumpió la prestación de asistencia alimentaria a las aldeas donde se habían constatado irregularidades mientras no se resolvieran los problemas.
41. En general, mediante la evaluación se estimó que el programa abarcaba a cerca del 56% de la población extremadamente pobre y al 90% de las personas en situación de inseguridad alimentaria grave. Aunque resultó satisfactoria la combinación entre una orientación de la ayuda detallada y una ejecución eficiente, la escasez de financiación no permitió abarcar a algunas provincias, como Bishkek y Chuy, ni a algunos distritos, y no

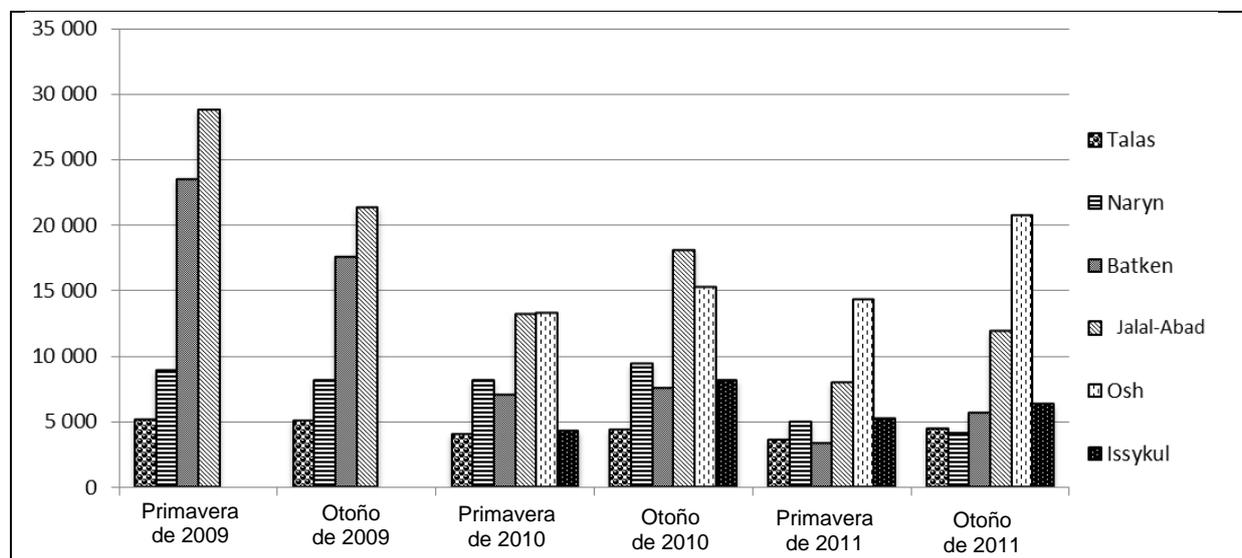
siempre la asistencia se prestaba en los momentos de máxima necesidad. Ello fue más patente en la primavera de 2011, cuando la inseguridad alimentaria era más grave y la distribución de alimentos se hallaba en su nivel más bajo (véanse las Figuras 3 y 4).

Figura 3: Número de beneficiarios de la alimentación de grupos vulnerables y períodos de inseguridad alimentaria grave, por provincia



Fuentes: informes de las ESAE y datos de la oficina en el país.

Figura 4: Número de beneficiarios por provincia



Fuentes: informes de las ESAE y datos de la oficina en el país.

42. **Eficacia en función de los costos.** Aunque se dispone de datos escasos, al parecer los recursos se han utilizado de manera óptima. Según cálculos aproximados, el costo total de los alimentos proporcionados por el PMA —con inclusión de los gastos generales de la Sede— representaba cerca de 30 dólares por saco de harina de trigo entregado a los

beneficiarios. Esa cuantía cubría todo el trabajo realizado para asegurar que los alimentos se proporcionaran a las personas previstas, el seguimiento posterior a la distribución y el precio de las materias primas, de modo que resultaba conveniente en comparación con los precios de los alimentos del mercado, que al momento de la evaluación eran de entre 27 y 32 dólares.

43. **Eficacia.** Las entrevistas con los beneficiarios revelaron que la asistencia tenía efectos positivos sobre el consumo de alimentos de los hogares y que permitía reducir la necesidad de estrategias de supervivencia negativas durante la temporada de escasez de alimentos. Más significativo aún era su función de transferencia de recursos. En el caso de los hogares con familias numerosas, el valor económico de la alimentación de grupos vulnerables se aproximaba al del pago neto anual efectuado por el Gobierno en concepto de red de protección social, y podía ser mucho más elevado en el marco de las actividades de alimentos por trabajo. Los hogares indicaron que, después de que empezaran las distribuciones, gastaban en alimentos entre el 10% y el 20% menos de sus ingresos (véase el Cuadro 2) y que empleaban el dinero ahorrado para comprar otros productos de primera necesidad, como ropa de invierno para los niños, combustible y material educativo. No obstante, al parecer este efecto ha ido disminuyendo en el transcurso de los años.

CUADRO 2: PORCENTAJE DE GASTOS DE LOS HOGARES EN ALIMENTOS						
Año	2010		2011		2012	
	Primavera	Otoño	Primavera	Otoño	Primavera	Otoño
Distribuciones en el marco de la alimentación de grupos vulnerables en primavera y otoño						
Porcentaje de gastos en situaciones en las que interviene el PMA	39	38	41	55	56	–
Porcentaje de gastos en situaciones en las que no interviene el PMA	53	59	56	63	68	–

Fuente: datos del seguimiento posterior a la distribución.

44. Con objeto de analizar los efectos de las actividades de APT sobre la capacidad productiva, la evaluación se basó en el marco de medios de subsistencia del Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional del Reino Unido. Según se constató, estas actividades habían contribuido claramente a establecer un amplio conjunto de activos relacionados con los medios de subsistencia, y los testimonios recogidos a partir de los grupos de debates eran alentadores en cuanto a la obtención de efectos positivos en los propios medios de subsistencia (véase el Cuadro 3). Si bien las actividades de APT respondían simplemente a necesidades coyunturales, las comunidades, los oficiales y los asociados acogieron muy favorablemente su contribución al desarrollo de las comunidades. Se constató que resultaban particularmente eficaces cuando se llevaban a cabo en el marco de una asociación y cuando se integraban a los proyectos más amplios de los asociados.

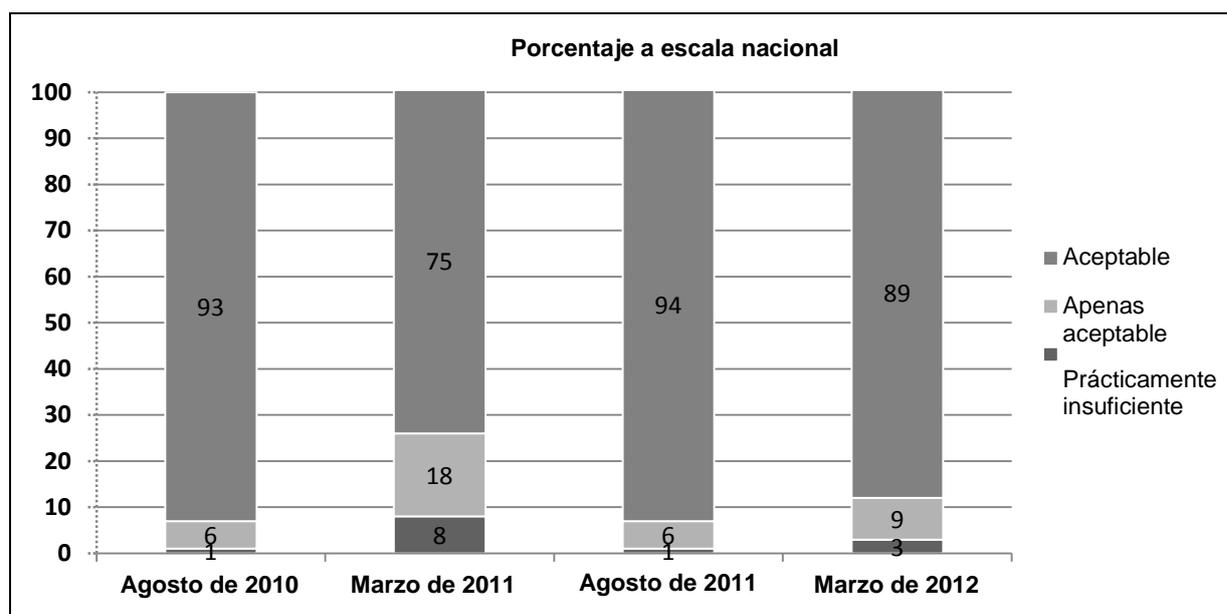
CUADRO 3: CONTRIBUCIONES DE LAS ACTIVIDADES DE APT A LOS ACTIVOS DE APOYO A LOS MEDIOS DE SUBSISTENCIA Y SUS EFECTOS		
Activos relacionados con los medios de subsistencia		Efectos en los medios de subsistencia
Capital físico	Reconstrucción de puentes y consolidación de las márgenes de los ríos: el 70% de los productos previstos realizados en 2011. Rehabilitación de canales de riego: el 30% de los productos previstos realizados en 2011.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Los planes de consolidación de las márgenes de los ríos permitieron evitar las inundaciones provocadas por el deshielo de primavera y por tanto proteger viviendas y tierras cultivables, lo que tuvo un impacto considerable en la capacidad de los habitantes para aprovechar sus tierras y salvaguardar sus activos. ➤ Varios puentes nuevos o reparados permitieron aumentar el flujo comercial entre las aldeas, mejorando el acceso a mercados y servicios. <p>La cuantificación del valor económico de los proyectos combinados de mitigación de los efectos de los desastres y recuperación estaba fuera del ámbito de la evaluación, pero está claro que ese valor existe y que es probablemente superior al valor del insumo, que por sí mismo contribuyó a los ingresos de los hogares.</p>
Capital natural	Proyecto de ingeniería forestal. Madera utilizada para la construcción y como leña. 100% de los plántones previstos colocados en 2011: las visitas sobre el terreno revelaron que se habría podido superar con creces el objetivo.	
Capital financiero	El suministro de alimentos a cambio de trabajo permitió a los beneficiarios ahorrar el dinero percibido de otras fuentes.	Mayores ingresos y crecimiento exponencial en las agrupaciones de mujeres.
Capital humano	Mejora de las competencias (Asociación de Desarrollo Comunitario [ADC])	La limpieza de canales tuvo efectos positivos sobre la cosecha, estimados entre un 20% y un 100%. Se emprendieron algunas acciones colectivas en relación con la limpieza de canales de riego, pero la mayoría de los agricultores entrevistados no tenían intención de participar en la actividad sin recibir remuneración, lo que implica que el efecto sería provisional.
Capital social	Cierto desarrollo de las capacidades institucionales (ADC) y crecimiento exponencial de las agrupaciones de mujeres.	

Fuente: equipo de evaluación.

45. De las cuatro actividades principales de APT, ACA y APC, la más apreciada fue la de apoyo a las agrupaciones de mujeres, realizada junto con la ADC. El plan prevé que el PMA trabaje en asociación con la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) en la esfera de la movilización social; con la FAO para la capacitación; con el Banco Mundial, y con la Agencia Alemana de Cooperación Internacional para las semillas. En el marco de este plan se forman grupos de autoayuda de mujeres —compuestos en general por migrantes o miembros de sus familias—, a los que se proporcionan variedades de semillas mejoradas y se imparte capacitación sobre métodos de cultivo mejorados. Los alimentos son un estímulo para que las mujeres participen en las actividades de capacitación y trabajen en sus parcelas. Las mujeres aportan un pequeño porcentaje de sus ahorros mensuales para comprar semillas para el año siguiente. Este proyecto se ha financiado con fondos para la consolidación de la paz, ya que tiene como objeto reducir los conflictos potenciales entre las comunidades anfitrionas y los migrantes.

46. El rendimiento de las nuevas variedades de semillas fue muy superior al de las cosechas anteriores, gracias a lo cual aumentaron los ingresos de los hogares —y las existencias de alimentos—, lo que permitió a las mujeres escapar de la trampa de la pobreza relacionada con la falta de trabajo y de ingresos para llegar a lograr una mayor seguridad alimentaria. El proyecto dio lugar a un crecimiento exponencial de las agrupaciones de mujeres, que alcanzaron la cifra de 700 con un total de 3.000 miembros a nivel nacional. Las agrupaciones formaron su propia ONG, lo que les permitió depositar sus ahorros en el banco y llegar en la actualidad a tener depositados en sus cuentas 65.000 dólares.
47. Las asociaciones con las ONG locales han permitido aprovechar la escala a la que trabaja el PMA y el activismo de base, lo que ha dado lugar a un número cada vez mayor de agrupaciones de mujeres autosuficientes y una mayor movilización de residentes rurales y grupos comunitarios, entre ellos, cooperativas, grupos de agricultores y escuelas agrícolas. Ello contribuyó a introducir los principios del desarrollo comunitario y atraer mayor atención hacia una resiliencia duradera a escala local.
48. Otro buen ejemplo de colaboración práctica que da lugar a productos tangibles es la asociación para la realización de proyectos de mitigación de los efectos de los desastres, con la participación del PNUD para las aportaciones materiales y técnicas, del PMA para los alimentos proporcionados a cambio del trabajo de los beneficiarios y el gobierno local y el Ministerio de Situaciones de Emergencia para los proyectos y el material.
49. **Impacto.** Resulta más difícil extraer conclusiones sobre el impacto en razón de la diversidad de los actores internos y externos que influyen en la seguridad alimentaria y la pobreza a escala nacional, lo cual ha ido en aumento desde 2008. Entre estos factores se encontraban la presión económica externa, y en particular la recesión económica mundial, que provocó aumentos en los precios de los alimentos y del combustible, a los cuales la República Kirguisa era sumamente sensible al ser importador neto de alimentos, con una mano de obra migrante y remesas que representaban hasta un tercio de la economía.
50. El significativo aumento temporal, en la primavera de 2011, de la proporción de personas cuyo consumo de alimentos era prácticamente insuficiente o apenas aceptable se debió probablemente al conflicto de 2010 y en el marcado incremento de los precios de los alimentos (véase la Figura 5). Los datos revelan que, en términos de cifras, la pobreza extrema se concentra en las provincias de Osh y Jalal-Abad, las más perjudicadas por el conflicto. Los desplazamientos, los cierres de frontera y la perturbación de los mercados y las pautas de empleo agravaron la situación, a pesar de las actividades de alimentación general que realizó el PMA en el segundo semestre de 2010.
51. Al extrapolar datos sobre la cobertura del programa y los efectos positivos sobre los hogares señalados anteriormente, se puede desprender que la asistencia del PMA probablemente contribuyó a mitigar el impacto de las crisis.

Figura 5: Evolución del consumo de alimentos en el transcurso del tiempo



Fuente: ESAE.

52. **Sostenibilidad.** Resultan sostenibles solo algunos componentes menores del programa actual. Sin la asistencia del PMA, la alimentación de grupos vulnerables y gran parte de las actividades de APT se verían interrumpidas; además, pese a los esfuerzos de la oficina en el país por lograr la participación de las comunidades, aún no está claro si estas desearían conservar algunos de los activos creados en el marco de las actividades de APT. El programa de alimentación escolar podría ser más sostenible, ya que realiza con carácter experimental iniciativas que el Gobierno puede proseguir gracias a las capacidades y los recursos financieros con los que cuenta.

CONCLUSIONES

53. En el marco de la evaluación se constató que las actividades del PMA eran adecuadas y estaban bien ejecutadas. En el contexto kirguiso, la ayuda alimentaria fue apropiada, de alta calidad y se entregó en el momento oportuno y sin interrupciones. El excelente análisis de la seguridad alimentaria se aplicó eficazmente a la selección de beneficiarios y resultó provechoso para los asociados para el desarrollo. La oficina en el país actuó con prontitud para movilizar y utilizar los recursos y demostró ser creativa en su programación. Estableció asociaciones operacionales valiosas a escala regional y local.
54. La asistencia alimentaria proporcionada contribuyó de manera tangible a los ingresos de los hogares beneficiarios, dando lugar a un consumo más predecible de alimentos básicos en algunos de los hogares más pobres durante situaciones críticas. Las comunidades y autoridades locales acogieron muy favorablemente los programas de APT, que tuvieron distintos tipos de impacto.
55. Aunque la asistencia del PMA benefició a más de la mitad de las personas extremadamente pobres, el impacto a nivel nacional fue menos patente. Existe una correlación estrecha entre la seguridad alimentaria y la pobreza; de hecho, durante el período abarcado por la cartera de proyectos esta última ha ido aumentando en razón de

factores económicos desfavorables a nivel mundial y regional y de la inestabilidad interna. La envergadura de la asistencia del PMA no fue suficiente para contrarrestar esos factores más importantes.

56. Los problemas relacionados con el posicionamiento estratégico y la alineación de la cartera de proyectos pueden haber limitado también el impacto. La cartera de proyectos mejoró gradualmente su posicionamiento estratégico en el contexto local y su alineación con las prioridades gubernamentales reflejadas en las actividades de APT, el sistema de seguimiento de la seguridad alimentaria y el nuevo programa de alimentación escolar.
57. Es necesario posicionar mejor al programa de asistencia alimentaria en el marco del programa de protección social a nivel nacional, y pasar de la ejecución de programas de asistencia autónomos al apoyo de las reformas estructurales de las redes de seguridad, que son una prioridad para el Gobierno y sus asociados. El término de la OPSR ofrece una buena posibilidad a la oficina en el país para iniciar un nuevo proceso de planificación orientado hacia la integración entre los sistemas del PMA y los públicos.
58. En el marco de la evaluación se destacaron otros factores limitativos: el sesgo a nivel operacional, acentuado por el modelo de financiación del PMA que está vinculado al volumen distribuido; la falta de flexibilidad de algunos procedimientos internos, que limitan las posibilidades de innovación, y la dependencia de un solo donante.

ENSEÑANZAS EXTRAÍDAS

59. La transición del PMA de la ayuda alimentaria a la asistencia alimentaria plantea un desafío para las pequeñas oficinas en los países por lo que se refiere a la ejecución de las actividades. La experiencia adquirida en la República Kirguisa ofrece valiosas enseñanzas para hacer frente a esos problemas.
60. El modelo de financiación del PMA hace especialmente difícil para las pequeñas oficinas en los países —las que gestionan programas de pequeña envergadura— desempeñar funciones de apoyo a las políticas y de promoción, asegurando a la vez la ejecución de los programas. No obstante, a medida que se logran progresos en los países anfitriones, es probable que estos necesiten un apoyo proporcionalmente mayor a nivel normativo y técnico y que en lo relativo a la ejecución directa.
61. A fin de maximizar el impacto en esos contextos, el PMA necesita un modelo de financiación diferente para las oficinas en los países. Es necesario asimismo contar con competencias técnicas en materia de redes de seguridad basadas en actividades productivas, problemas crónicos de desnutrición, políticas sociales innovadoras —como las transferencias monetarias condicionadas—, mejores prácticas en materia de seguimiento y evaluación de tales sistemas y análisis avanzado de la seguridad alimentaria y la pobreza.
62. Las pequeñas oficinas en los países pueden ser también bancos de pruebas para la innovación. Pueden realizar más fácilmente con carácter experimental nuevas iniciativas y comunicar las enseñanzas extraídas a todo el Programa con el fin de ampliar las actividades.

RECOMENDACIONES

Para la Oficina del PMA en el País

63. **Recomendación 1: El PMA debería iniciar a elaborar una estrategia para el país oficial.** Para ello será necesario que se analice la ventaja comparativa del PMA en la República Kirguisa y su complementariedad con los otros actores en el país. Se debería pasar de la ejecución al apoyo normativo y la promoción. El PMA debería seguir centrando su atención en la reducción de la inseguridad alimentaria en el país, pero esto debería lograrse menos a través de la ayuda alimentaria y más por medio de una mejor orientación de los planes y las prestaciones de protección social y del desarrollo de la economía rural. El PMA debería ayudar también al Gobierno a establecer planes para hacer frente a situaciones de emergencia como las ocurridas en 2008 y 2010, un ejemplo de los cuales fue el ejercicio de simulación de terremotos realizado en septiembre de 2012.
64. **Recomendación 2: En virtud de la estrategia para el país, se debería tratar de integrar el programa de alimentación de grupos vulnerables en las redes de seguridad y los planes de protección social del Gobierno.** El PMA debe aprovechar su experiencia sobre el terreno para influir en la concepción y realización de esos planes. Para ello la oficina en el país necesitará recursos (personas) en materia de análisis de políticas y promoción que le permitan diseñar el programa del PMA y colaborar con el Gobierno para llevar a cabo la integración. Los presupuestos vinculados al volumen de los productos no permiten contratar al personal necesario a nivel de la oficina en el país o el despacho regional.
- 2a) Las competencias del PMA en materia de análisis y cartografía de la vulnerabilidad y de ESAE, así como su experiencia al respecto, deberían utilizarse para orientar la selección de beneficiarios e integrarse en el sistema de redes de seguridad del Gobierno. A tal fin, el PMA debería aprovechar el programa que lleva a cabo actualmente con la Unión Europea.
- 2b) La transición llevará tiempo; es probable que el PMA tenga que prolongar su OPSR por al menos un año.
- 2c) El PMA deberá velar por que la red de seguridad del Gobierno pueda ampliarse rápidamente en caso de emergencia.
65. **Recomendación 3: El PMA debería seguir aumentando el porcentaje de actividades de APT y APC durante el período de extensión de la OPSR a fin de facilitar la transición.** Junto con el Gobierno, el PMA debería estudiar cómo podrían utilizarse los programas de obras públicas para llevar a cabo proyectos más generales de reducción de la pobreza y desarrollo, como red de seguridad basada en actividades productivas. Esta labor debería vincularse a las iniciativas en curso encaminadas a aumentar la capacidad de los gobiernos locales para planificar y ejecutar los proyectos.

Para el despacho regional

66. **Recomendación 4: El despacho regional debería ayudar a la oficina en el país a diseñar su programa de redes de protección social basándose en la experiencia adquirida a nivel regional, en particular a través de viajes de estudio y adscripciones de personal.** Para ello hay que gestionar los conocimientos de modo que se facilite el intercambio en toda la región de competencias especializadas y datos derivados de la

experiencia. Sería útil adoptar un enfoque más coherente en materia de evaluación a escala regional, en virtud del cual los equipos en el país contribuirían a evaluar recíprocamente sus programas y los informes de evaluación se intercambiarían sistemáticamente.

Para la Sede del PMA

67. Recomendación 5: El PMA debería reexaminar la función de las oficinas en los países más pequeñas y apoyarlas en consecuencia.

- 5a) Las oficinas en los países pequeños tal vez no tengan un tamaño suficiente como para ejecutar programas a escala nacional, por lo cual tendrán que centrarse en igual medida en influir en las políticas e intervenciones gubernamentales como en asegurar el suministro de la ayuda alimentaria. La Sede debe apoyar la labor de las oficinas en los países en materia de políticas.
- 5b) Las pequeñas oficinas en los países necesitan apoyo en materia de movilización de fondos de modo que no tengan que depender de un solo donante y puedan adoptar enfoques creativos para movilizar recursos que les permitan influir en las políticas e intervenciones gubernamentales. Se debería poner a disposición de las oficinas en los países pequeños una partida presupuestaria adicional para que puedan realizar la labor necesaria en materia de políticas.
- 5c) Los reglamentos y procedimientos del PMA deberían dar a las oficinas en los países pequeños la flexibilidad que necesitan para trabajar de manera eficaz. Dichas oficinas deberían considerarse una oportunidad de innovación, es decir, lugares en los que probar nuevos enfoques beneficiando a la vez de la atención de las autoridades gubernamentales.

Con los donantes del PMA

68. Recomendación 6: El PMA debería lograr que los donantes participen en todo cambio de orientación, como la transición de la ayuda alimentaria a un enfoque basado en la seguridad alimentaria que se integre en los mecanismos generales de protección social del Gobierno. También debería:

- 6a) alentar a los donantes a respaldar y financiar la labor del PMA en materia de políticas así como la asistencia directa, y
- 6b) alentar a los principales donantes a dialogar con los gobiernos para diseñar un sistema de seguridad alimentaria más eficaz.

LISTA DE LAS SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

ACA	alimentos para la creación de activos
APC	alimentos para la capacitación
APT	alimentos por trabajo
BAsD	Banco Asiático de Desarrollo
CERF	Fondo central para la acción en casos de emergencia
ESAE	evaluación de la seguridad alimentaria en emergencias
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
FMI	Fondo Monetario Internacional
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OE	operación especial
OEM	operación de emergencia
ONG	organización no gubernamental
OPSR	operación prolongada de socorro y recuperación
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UE	Unión Europea
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia